

Queen of Angels Catholic Church

4824 Jones Ave. Riverside CA 92505
queenofangelsriverside.com

OCTOBER

31

2021

Thirty-First Sunday in Ordinary Time



Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1984, 1970, CCD.
Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © Rawpixel.com/Adobe Stock

You shall *Love* your neighbor as yourself.

Mark 12:31

Mass Schedule - Horario de Misa

Sábado Misa Vigilia

6:00 PM (Español)

Sunday / Domingo

7:30 AM (Español)

9:00 AM (English)

10:30 AM (Español)

12:00 PM (Español)

6:00 PM (Español)

Daily Mass – Misa Diaria

English: Wednesday, Friday, Saturday 8:00 AM

Español: Lunes, Martes, Jueves 8:00 AM

Viernes 6:30 PM

Reconciliation / Reconciliación

Thursday 10AM - 11 AM

Jueves 10 am- 11 am

Friday 4 PM - 6 PM

Viernes 4 pm- 6 pm

Staff

Administrator: Fr. Beni Leu, SVD

Parroquial Vicar: Fr. Predheep Sathiyathan, SVD

Deacon: Jim Neufell

951-689-8802

*Priests from the Divine Word Seminary will be
assisting Fr. Beni & Fr. Predheep during the
weekend for the foreseeable future.*

Parish Office Hours /

Horario de Oficina

Monday (Lunes) - Friday (Viernes)

9:00 AM - 5:00 PM

Closed Saturday & Sunday

Cerrado Sábado y Domingo

Phone: (951) 689-3674

Fax: (951) 687-6146

Email: queenofangelsriv@sbdiocese.org

October 31, 2021

Thirty-first Sunday in Ordinary Time

Today's Gospel shows Jesus as fully part of Israel's covenant tradition: he responds to the scribe's question by proclaiming Deuteronomy's *Shema* which both of them would have revered and recited since childhood: "Hear, O Israel! The Lord is our God, the Lord alone! Therefore you shall love the Lord, your God, with all your heart, and with all your soul, and with all your strength" (Deuteronomy 6:4-5). But note the "editorial changes" both Jesus and the scribe make to the *Shema*. To Deuteronomy's heart, the Biblical seat of the will and affections, and soul, the deepest part of the human person, and strength, encompassing both physical ability and material treasure, Jesus adds "with all your mind," a phrase the scribe changes to "with all your understanding" (Mark 12:30, 33). Perhaps Mark, the author of today's Gospel, wanted to consecrate to the kingdom's service the philosophical reflection and intellectual exploration so valued by the Greco-Roman world—and our world—in which the Gospel would be preached.

KNOWING AND DOING

Jesus makes a further change to Israel's *Shema*: to the Deuteronomy text Jesus adds Leviticus 19:18: "you shall love your neighbor as yourself." For Jesus, these commandments cannot be separated. The scribe, delighted at Jesus' answer, goes on to indicate that he has grasped one of the central tenets of Jesus' kingdom: ritual worship and practical charity toward one's neighbor are twin expressions of love for God. This insight places the scribe "not far from the kingdom of God," says Jesus (Mark 12:34). But is "not far" close enough? For the scribe, as for the rich would-be disciple from a few Sundays ago, as for each of us, it is one thing to know what we ought to do and quite another actually to do it. So, then: what about us? How do we live out, in daily practice, the covenant whose words we know so well, but whose deeds we so often find a challenge?



31 de octubre de 2021

Trigésimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario

El Evangelio de hoy muestra a Jesús como parte integrante de la tradición de la alianza de Israel: responde a la pregunta del escriba proclamando el *Shemá* del Deuteronomio que ambos habían reverenciado y recitado desde la infancia: "¡Escucha, Israel! El señor es nuestro Dios, sólo el Señor. Por eso amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con todas tus fuerzas" (Deuteronomio 6:4-5).

Pero fíjate en los "cambios de redacción" que tanto Jesús como el escriba hacen en el *Shemá*. Al corazón del Deuteronomio, sede bíblica de la voluntad y los afectos, y el alma, la parte más profunda de la persona humana, y a la fuerza, que abarca tanto la capacidad física como el tesoro material, Jesús añade "con toda tu mente", frase que el escriba cambia por "con todo tu entendimiento" (Marcos 12:30, 33). Tal vez Marcos, el autor del Evangelio de hoy, quiso consagrar el servicio del Reino a la reflexión filosófica y la exploración intelectual tan valoradas por el mundo grecorromano, y por el nuestro, en el que se predicará el Evangelio.

SABER Y HACER

Jesús introduce un nuevo cambio al *Shemá* de Israel: al texto del Deuteronomio, Jesús añade Levítico 19:18: "amarás a tu prójimo como a ti mismo". Para Jesús, estos mandamientos no pueden separarse. El escriba, encantado con la respuesta de Jesús, pasa a indicar que ha captado uno de los principios centrales del reino de Jesús: el culto ritual y la caridad práctica hacia el prójimo son expresiones gemelas del amor del amor a Dios. Esta idea sitúa al escriba "no muy lejos del reino de Dios", dice Jesús (Marcos 12:34). Pero, ¿está "no muy lejos" lo suficientemente cerca? Para el escriba, como para el rico aspirante a discípulo de hace unos domingos, como para cada uno de nosotros, una cosa es saber lo que debemos hacer y otra muy distinta hacerlo realmente. Entonces, ¿qué pasa con nosotros? ¿Cómo vivimos en la práctica diaria la alianza cuyas palabras conocemos también, pero cuyos hechos nos resultan tan difíciles?

READINGS FOR THE WEEK

XXX Week in Ordinary Time

Monday November 1 - All Saints Day: Rv 7:2-4, 9-14; Ps 24:1-6; 1 Jn 3:1-3; Mt 5:1-12a

Tuesday November 2 - All Souls Day: Wis 3:1-9; Ps 23:1-6; Rom 5:5-11 or 6:3-9; Jn 6:37-40, or from the Masses for the Dead, nos. 1011-1016

Wednesday November 3 - St. Martin de Porres: Rom 13:8-10; Ps 112:1b-2, 4-5, 9; Lk 14:25-33

Thursday November 4 - St. Charles Borromeo: Rom 14:7-12; Ps 27:1bcde, 4, 13-14; Lk 15:1-10

Friday November 5 - First Friday: Rom 15:14-21; Ps 98:1-4; Lk 16:1-8

Saturday November 6 - BVM, First Saturday: Rom 16:3-9, 16, 22-27; Ps 145:2-5, 10-11; Lk 16:9-15

Sunday November 7 - Thirty-second Sunday in OT: 1 Kgs 17:10-16; Ps 146:7-10; Heb 9:24-28; Mk 12:38-44 [41-44]

LECTURAS DE LA SEMANA

XXVIX Semana de Tiempo Ordinario

Lunes 1 de noviembre - Todos los Santos: Ap 7:2-4, 9-14; Sal 24 (23):1-6; 1 Jn 3:1-3; Mt 5:1-12a

Martes 2 de noviembre - Todos los Fieles Difuntos: Sab 3:1-9; Sal 23 (22):1-6; Rom 5:5-11 o 6:3-9; Jn 6:37-40, o lecturas de entre las Misas para los difuntos

Miércoles 3 de noviembre - San Martin de Porres: Rom 13:8-10; Sal 112 (111):1b-2, 4-5, 9; Lc 14:25-33

Jueves 4 de noviembre - San Carlos Borromeo: Rom 14:7-12; Sal 27 (26):1bcde, 4, 13-14; Lc 15:1-10

Viernes 5 de noviembre - Primer viernes: Rom 15:14-21; Sal 98 (97):1-4; Lc 16:1-8

Sábado 6 de noviembre - SVM, Primer sábado: Rom 16:3-9, 16, 22-27; Sal 145 (144):2-5, 10-11; Lc 16:9-15

Domingo 7 de noviembre - Trigésimo Segundo Domingo en TO: 1 Re 17:10-16; Sal 146 (145):7-10; Heb 9:24-28; Mc 12:38-44 [41-44]

Notices from the Parish Office / Avisos de la Oficina Parroquial

REGISTRATION

If you are not registered, or need to update any information you can call or visit the parish office.

Please be aware, in order to be considered a registered member for our Quinceañera & Wedding service fees, you need to be registered at least 3 months in advance to your preferred date.

DONATION ENVELOPES

We kindly ask that you write your name, phone number and envelope number on any donation envelopes.

CHECKS

We ask that any checks made out to the church please read "Queen of Angels".

MASS INTENTIONS

You are welcome to call or come into the office to request and pay your \$10 donation for mass intentions throughout the week. Mass Intentions are for up to (2) people per mass time, per day; with a max of 10 intentions per mass. Please be aware that if you wish for your intention to appear in the bulletin, it needs to be submitted the TUESDAY of the week before by 5 pm as we send the bulletin to print Wednesday morning.

REGISTRACIÓN

Si no está registrado, o necesita actualizar cualquier información, puede llamar o visitar la oficina de la parroquia. Tenga en cuenta que, para ser considerado miembro registrado para nuestras tarifas de servicio de Quinceañeras y Bodas, debe registrarse al menos 3 meses antes de su fecha preferida.

SOBRES DE DONACIÓN

Les pedimos que pongan su nombre, numero de teléfono y numero de sobre en cualquier sobre de donación.

CHEQUES

Pedimos que cualquier cheque hecho a la iglesia lea "Queen of Angels"

INTENCIONES DE MISA

Puede llamar o venir a la oficina para pedir y pagar su donación de \$10 para intenciones de misa durante toda la semana. Las intenciones son para hasta (2) personas por hora, por día de misa; con un máximo de 10 intenciones por misa. Tenga en cuenta que si desea que su intención aparezca en el boletín, debe enviarse EL MARTES de la semana antes de las 5 pm, ya que enviamos el boletín para imprimir el miércoles por la mañana.

Ministries/ Ministerios

Catechetical Formation/ Formación Catequética

First Communion/ Primera Communion	Catherine Gallegos	951-689-3674 ext. 222	ccortez@sbdioocese.org
Confirmation/ Confirmación	Brenda Torres	951-689-3674 ext. 224	btqueenofangels@gmail.com
	Rosalía García	951-689-3674	
Youth Ministry: <i>Genesis</i>	Melissa Santana	951-329-6826	
Young Adult Ministry: <i>Magnify</i>	Luz Mireya Moreno	951-534-6535	
Marriage Prep/ Preparación Matrimonial	Enrique & Diana Sanchez	909-204-0572 / 951-602-0115	
Quince Prep/ Preparación de Quinceañeras	<u>VACANT</u>		
Baptism Prep	Jose Martinez	951-545-8084	
Preparación de Bautizos	Rosa Carreon	951-743-0628	
	Isabel Curiel	951-212-0245	

Liturgical Ministries/ Ministerios Litúrgicos

Altar Servers/ Monaguillos	Maria Gonzalez	951-529-4631	
Lectors	<u>VACANT</u>		
Proclamadores	Rebecca Rios	951-454-9897	
	Maribel Navarro	951-203-5608	
Eucharistic Ministers	Vicky Rosales	951-505-9588	
Ministros de Eucaristía	Ecliserio de Santiago	714-267-2083	
Ushers/ Ujieres	Francisco Estrada 951-289-8820	Jose Nuñez 714-472-3594	
Ushers in English	Mike Rodriguez	951-255-6274	
Choir/ Coros	Mark Rangel 951-218-8389	Efren Gallardo 951-307-5996	

Pastoral Ministries/ Ministerios Pastorales

Encuentro Matrimonial	Miguel y Sonia Bautista	714-588-1870	
Ministerio de Niños	Marcela Zuniga	951-529-0567	
Golden Hearts/ Corazon de Oro	Lety Bello	949-633-1938	
Cursillo	Aida Reyes	951-470-9068	
Filipino Ministry	Maybelle Carbajal 951-333-2226	Natalie Estillore 951-233-3452	
Food Pantry	Audias Lopez 909-226-8980	Blanca Bello 714-492-9451	
	Yolanda Lopez	951-712-7500	
La Pasión de Cristo	Isabel Curiel	951-212-0245	
Grupo "El Cordero"	Eva Figueroa	951-374-2003	
Luto y Dolor	Maribel Gama	951-534-6261	
Bereavement	<u>VACANT</u>		
Security Guards	Fidel Campos	951-315-8587	

Evangelización y Espiritualidad

Misioneros Laicos del Verbo Divino (MLVD)	Raquel Vargas	951-288- 0453	
Grupo de Oración	Edgar Ayala	909 -732 -8037	
Seguidoras de Jesús	Norma Cazares	951-640-5557	

**Mass on Thanksgiving, Thursday
November 25 will be at 9 am in English.**

**Misa del Día de Acción de Gracias el
jueves 25 de noviembre será a las 11 am
en español.**

HAPPY

Thanksgiving



All Saints' Day

"Holiness consists simply in doing God's will and being just what God wants us to be."

—St. Thérèse of Lisieux

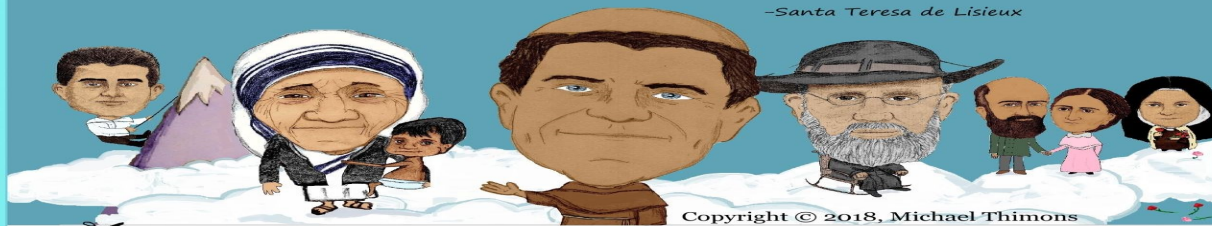


November 1

Día de Todos los Santos

"La santidad consiste simplemente en hacer la voluntad de Dios y ser solo lo que Dios quiere que seamos".

—Santa Teresa de Lisieux



1^{er} de noviembre



IN GRATITUDE FOR CATECHISTS

This week is a good time to thank a catechist. If you are part of a religious education program you can thank St. Charles Borromeo, whose memorial we celebrate this week. Born in 1538 in his family's castle in Italy, St. Charles was the nephew of Pope Pius IV, who appointed him cardinal archbishop of Milan.

At that time, almost no opportunities for religious education existed except for priests. Charles believed that it was important that everyone, especially children, learn about and understand their faith. But this work needed knowledgeable teachers, so he founded the Confraternity of Christian Doctrine, often referred to as CCD, to train them. (A confraternity is a group of people who work together toward a common purpose, usually religious or charitable.) These new teachers were called catechists. Their purpose was to instruct, or catechize, others in the ways of faith. Before long he had trained enough catechists to provide religious education for forty thousand students.

Charles Borromeo died in 1584 at the age of 46. He is honored as the patron saint of catechists and catechumens (people who are preparing to be baptized).

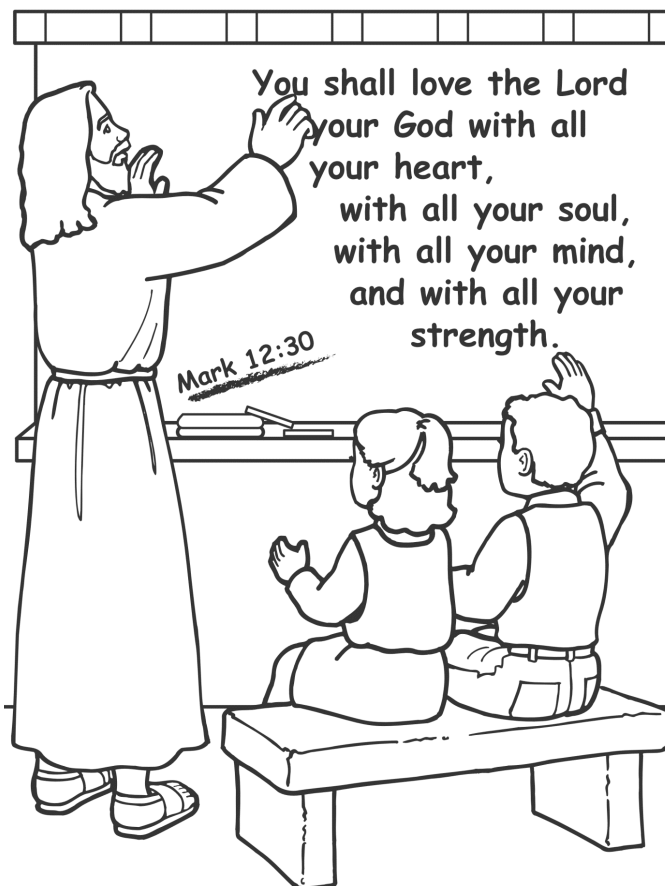
How many catechists serve your parish? Think of one special religion teacher who taught you in your parish or Catholic school religious education sessions. What was the most important thing you learned from that teacher? What qualities of that teacher were an example for you of how to be a good Catholic Christian?

Create a card thanking that teacher for sharing their faith with you. Send it or give it to your favorite catechist.

Dear Catechist:

Thank you for sharing your faith
with young people.

You have planted seeds
that continue to grow.



CATECHETICAL CORNER



CATECHESIS REGISTRATIONS FOR THE 2021 - 2022 YEAR HAVE CLOSED.

PLEASE NOTE - DUE TO THE CONTINUOUS RISE OF THE DELTA VARIANT CASES IN BOTH SAN BERNARDINO & RIVERSIDE COUNTIES, ALL CATECHESIS HAS BEEN CHANGED TO VIRTUAL LEARNING.

PLEASE CHECK OUR WEBSITE FOR UPDATES.

INSCRIPCIONES PARA EL 2021 - 2022 AÑO CATEQUETICO HAN CERRADO.

DEBIDO AL CONTINUO AUMENTO DE LOS CASOS DEL VARIANTE DELTA EN AMBOS CONDADOS DE SAN BERNARDINO Y RIVERSIDE, TODO APRENDIZAJE HA CAMBIADO AL VIRTUAL. FAVOR DE CONSULTAR NUESTRO SITIO DE WEB PARA CUALQUIER ACTUALIZACION.

**THE CATECHETICAL OFFICE IS CLOSED ON FRIDAYS.
LA OFICINA DE CATEQUESIS ESTA CERRADA LOS VIERNES.**

Due to limited number of catechists teaching this year, we cannot accept anymore students to our catechetical program.

Debido al numero limitado de catequistas enseñando esta año, no podemos aceptar mas estudiantes a nuestro programa catequético.



First Communion

Catherine's Office Hours October - December 2021 Mondays 10am - 3pm, Tuesdays & Wednesdays 11am - 4pm, Thursdays 11am - 4pm.

After Hours

Email: mrsgallegos.sacramentum@gmail.com
Call: 951 554 0436

Primera Comunión

Horas de Oficina de Catherine Octubre - Diciembre 2021

Lunes 10am - 3pm, Martes y Miércoles 11am - 4pm, Jueves 11am - 4pm.

Después de Horas de Oficina

Correo: mrsgallegos.sacramentum@gmail.com
Llame: 951 554 0436

Baptism

We ask that you submit all necessary paperwork at least **(1) month in advance** to your preferred date. We are currently accepting applications for JANUARY 2022.

Bautismo

Les pedimos que entreguen todo el papeleo necesario por lo menos **(1) mes antes** de su fecha preferida. Actualmente estamos aceptando solicitudes para ENERO 2022.

Pre- Baptismal Classes

If you will be baptizing at a different parish and need to attend the pre-baptismal class only, please come to the office with a copy of your Roman Catholic Marriage Certificate (if married) or copies of your First Communion & Confirmation Certificates (if single), to fill out a registration form. The donation fee for this class is \$10 per person.

Clases pre-bautismales

Si va a bautizar en otra parroquia y necesita asistir a la clase pre-bautismal solamente, por favor venga a la oficina con una copia de su Certificado de Matrimonio Católico Romano (si está casado) o copias de sus certificados de Primera Comunión y Confirmación (si es soltero), para llenar un formulario de registro. La donación para esta clase es de \$10 por persona.

Confirmation & RCIA / RCIC

Confirmation, RCIC, & RCIA classes have all been moved to a virtual learning system & have all begun. **Please contact Brenda Torres for any questions & concerns at btqueenofangels@gmail.com**

Confirmación & RICA / RICN

Clases de Confirmación, RICA y RICN has sido trasladadas a un sistema virtual de aprendizaje y todas ya han comenzado.

Favor de contactarse con Brenda Torres si tiene preguntas o preocupaciones a btqueenofangels@gmail.com



Jesus answered, "The foremost commandment is, *Hear, O Israel! The Lord our God is one Lord; and you shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your mind, and with all your strength.*' The second is this, *You shall love your neighbor as yourself.*'" Mk 12:29-31



Jesús respondió: "El más importante es: *Escucha, Israel; el Señor nuestro Dios, el Señor uno es; y amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con toda tu mente, y con toda tu fuerza.* El segundo es éste: *Amaras a tu prójimo como a ti mismo.*" Mc 12:29-31

Mass Intentions ~ Intenciones Para La Misa

Sunday, October 31- Thirty-first Sunday in OT

- 7:30 A.M. Int. por la Familia González y Familia Guerrero
Int. por los cumpleaños de Marisol, Martin, Ana Karen, y Ana Maria Galvez
Int. por la salud y conversion de Jose Ernesto Garcia Sotelo
†Hilario Diegeño †Roberta Gomez de Campusano
†Rodrigo Vasquez †Pablo Chaga †Serafin Corona
9:00 A.M. †Manuela Secundino Cornejo †Lourdes Quinsaatt
†Olivia Gonzalez ††Esmeraldino y Juana Quinsaatt
10:30 A.M. Int. por los cumpleaños de Monserrat Murillo y Nicolás Razo
†Raymundo Casas Juarez †Maria del Refugio Guardado
†Guadalupe Ramirez †David Ramirez †Serafin Corona
†Pablo Chaga †Rosa de Ore †Edmundo Ore de la Cruz
†Zacarias Murillo Sotelo †Almas del Purgatorio
12:00 P.M. Int. por el cumpleaños de José Santana y Rosalbina Castro
Int. por la salud de Marisol Valencia Ramos
†Salome Murillo †Otilia Murillo †Manuel Dominguez
†Maria Esilvia Montoya †Isabel Sandoval †Sergio Martinez
†Antonio Pareada Gaeta †Tomas Garcia †Ana Martinez
††Francisco y Saturnina Baiza †Margarito Martinez
†Maria Lopez †Antonio Cayeno
6:00 P.M. Int. por el cumpleaños de Victoria, Eri, y Girselda Ceja
†Victoria Campos Virgen

Monday, November 1 - All Saints Day

- 8:00 A.M. †Jose Pichardo †Estefany Herrera †Denis Solideo
†Merlin Correa †Nick Sardi †Carmelina Rinon †Procolo Rinon
†Procolo Rinon Jr. †Crisanto Rinon †Isidra Birdie
6:00 P.M. No Intenciones

Tuesday, November 2 - All Souls Day

- 8:00 A.M. †Souls in Purgatory †Maria Concepcion Montoya
†Jose Lainez †Esther Dudulao †Hipolito Dudulao
†Graciano Guzman †Isidra Verde
6:00 P.M. †Almas del Purgatorio

Wednesday, November 3 - St. Martin de Porres

- 8:00 A.M. Int. for Rosalyn Encarnación to pass the LVN Exam

Thursday, November 4 - St. Charles Borromeo

- 8:00 A.M. †Helena Garcia †Eliseo Nolasco Rivera †Piedad Leyva

Friday, November 5 - First Friday

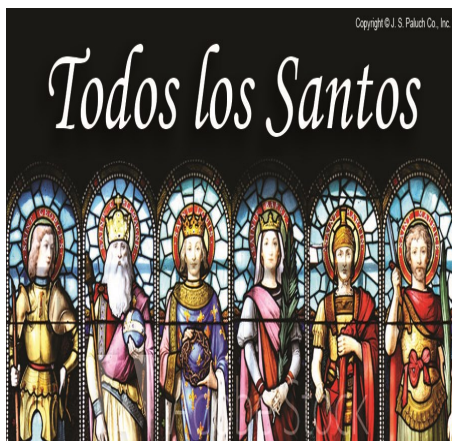
- 8:00 A.M. †Miguel Rincon †Mary S. Gouveia
6:30 P.M. †Brigido Rico †Flora Gonzalez †Nicolas Martinez
†Sostene Garcia †Maria Gallardo †Jose Martinez †Olivia Puente
†Martin Martinez Puente †Manuel Rico Villanueva
†Carlos Ayala †Eliseo Nolasco Rivera

Saturday, November 6 - First Saturday, BVM

- 8:00 A.M. No Intentions
6:00 P.M. ††Sabar y Santiago Rico Gonzalez †Margarita Rico Gonzalez
††Doroteo y Jovita Rico Gonzalez †Agustina Martinez
†Mercedes Ruiz Martinez †Luis Martinez
†Eliseo Nolasco Rivera †Julia Alvarez

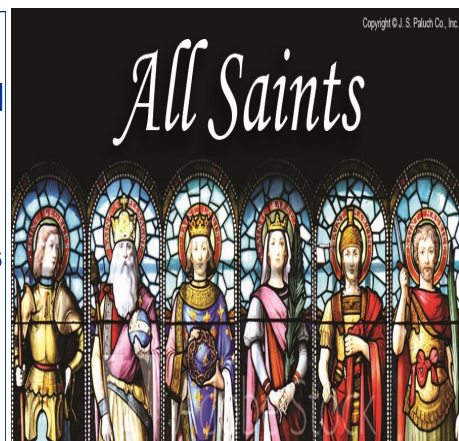
Sunday, November 7- Thirty- second Sunday in OT

- 7:30 A.M. Int. por la Familia González
Int. por los cumpleaños de Jose Ramirez
Int. en acción de gracias de la Familia Ramirez Torres
9:00 A.M. Int. for the birthdays of Jesus Valencia, Aliana Rocha, & Liliana Cornejo
10:30 A.M. †Ruben Olande †Victoria Mancilla †Justino Mancilla
12:00 P.M. Int. por la salud de Marisol Valencia Ramos
††Francisco y Saturnina Baiza
6:00 P.M. Int. por el cumpleaños de Lizbedi Oliva
†Eliseo Nolasco Rivera †Juan Garcia



**Mass on All Saints Day,
Monday November 1st will
be at 8 am in English.**

**Misa de Todos los Santos
el lunes 1 de noviembre
será a las 7pm en
español.**



**Mass on All Souls Day,
Tuesday November 2nd will
be at 8 am in English.**

**Misa de Todos los Fieles
Difuntos el martes 2 de
noviembre será a las 7pm
en español.**



UPCOMING WORKSHOPS AND COURSES

The following workshops and courses are being offered through the Diocese of San Bernardino's Office of Worship.
Please call the parish office for more information.

Liturgical Formation:

1. **November 6th 9am to 3pm** for Readers (Basic), Liturgical Spirituality (Basic), & Advent & Christmas (Intermediate).

PRÓXIMOS TALLERES Y CURSOS

Los siguientes cursos o talleres se están ofreciendo por medio de la Oficina de Culto Divino de la diócesis de San Bernardino.

Para mas información llame a la oficina parroquial.

Talleres Litúrgicos:

1. **6 de noviembre 9am a 3pm** para lectores (Básico), Espiritualidad Liturgia (Básico) y Adviento y Navidad (Intermedio).



Eucharistic Adoration - Adoración Eucarística

The Blessed Sacrament will be exposed every Thursday from 9am to 5pm and every Friday from 830am to 615pm in the small church. **NOTE: Please park through the Wells Gate if you will be staying after 5pm as the Jones St. Gate closes when the office closes.**

El Santísimo Sacramento estará expuesto en la iglesia pequeña todos los jueves de 9 am hasta las 5 pm y todos los Viernes de 830am hasta las 615pm en la iglesia chica. **NOTA: Por favor, estacione a través del porton de la Wells si se quedara después de las 5 p.m., ya que el portón de Jones St. cierra cuando cierra la oficina.**

We are currently seeking out a volunteer coordinator for the following positions

English Lectors Coordinator:

Creating and organizing the roster and overseeing English-speaking lectors for daily, Sunday, and special occasion masses. Coordinating with the parish office in regards to lector formation.

Quinceañera Class Coordinator / Coordinadora de clases para Quinceañeras:

This coordinator should be bilingual as they will be interacting and teaching not only young women who will be celebrating their quinceañera but their parents as well. Esta coordinadora debe ser bilingüe, ya que interactuarán y enseñarán no solo a las jóvenes que celebrarán su quinceañera, sino también a sus padres.